



Secrétariat

ST/AI/249/Rev.3/Amend.4  
17 juillet 1996

---

INSTRUCTION ADMINISTRATIVE

Instruction administrative du Secrétaire général adjoint à l'administration et à la gestion

Destinataires : Les fonctionnaires du Secrétariat

Objet : CONDITIONS DE VOYAGE, DÉLAIS DE ROUTE ET ARRÊTS AUX FINS DE REPOS\*

La présente instruction administrative a pour objet de modifier et de mettre à jour l'annexe de l'instruction ST/AI/249/Rev.3 datée du 29 mars 1989 relative aux conditions de voyage, délais de route et arrêts aux fins de repos. Elle remplace donc les instructions administratives ST/AI/249/Rev.3/Amend.3. L'annexe révisée prend effet à la date du présent document.

---

\* Manuel d'administration du personnel, No 7103 de l'index.

Annexe

DÉLAIS DE ROUTE ET ARRÊTS AUX FINS DE REPOS

Pays et villes	A Voyages dont la durée de vol dépasse neuf heures	B Arrêts aux fins de repos (nombre de jours)	C Délais de route approuvés (nombre de jours) pour les voyages effectués à l'occasion du congé dans les foyers ou d'une visite familiale
<u>Départ de New York :</u>			
Afghanistan (Kaboul)	X	2	3
Afrique du Sud (Pretoria)	X	2	3
Albanie (Tirana)	X	1	2
Algérie (Alger)	X	1	2
Allemagne (Berlin)*		0	1
Andorre (Andorre-la-vieille)	X	1	2
Angola (Luanda)	X	2	3
Antigua-et-Barbuda (Saint-Jean)		0	1
Arabie saoudite (Riyad)	X	1	2
Argentine (Buenos Aires)	X	1	2
Arménie (Erevan)	X	2	3
Australie (Canberra)	X	2	3
Autriche (Vienne)	X	0	1
Azerbaïdjan (Bakou)	X	2	3
Bahamas (Nassau)		0	1
Bahreïn (Manama)	X	2	3
Bangladesh (Dhaka)	X	2	3
Barbade (Bridgetown)		0	1
Bélarus (Minsk)	X	1	2
Belgique (Bruxelles)		0	1
Belize (Belmopan)		0	1
Bénin (Porto-Novo)	X	1	2
Bhoutan (Thimbu)	X	2	3
Bolivie (La Paz)	X	1	2
Bosnie-Herzégovine (Sarajevo)	X	1	2
Botswana (Gaborone)	X	2	3
Brésil (Brazilia)**	X	1	2
Brunéi Darussalam (Bandar Seri Bagawan)	X	2	3
Bulgarie (Sofia)	X	1	2
Burkina Faso (Ouagadougou)	X	2	3
Burundi (Bujumbura)	X	2	3
Cambodge (Phnom Penh)	X	2	3

\* Les délais de route à destination de certaines villes d'Allemagne peuvent être plus longs suivant la saison.  
Renseignez-vous auprès du groupe des voyages.

\*\* Pas d'arrêt autorisé pour les voyages à destination de Sao Paulo.

Pays et villes	A	B	C
	Voyages dont la durée de vol dépasse neuf heures	Arrêts aux fins de repos (nombre de jours)	Délais de route approuvés (nombre de jours) pour les voyages effectués à l'occasion du congé dans les foyers ou d'une visite familiale
Cameroun (Yaoundé)	X	2	3
Canada (Ottawa)		0	1
Cap-Vert (Praia)	X	1	2
Chili (Santiago)	X	1	2
Chine (Beijing)	X	2	3
Chypre (Nicosie)	X	1	2
Colombie (Bogota)		0	1
Comores (Moroni)	X	2	3
Congo (Brazzaville)	X	2	3
Costa Rica (San José)		0	1
Côte d'Ivoire (Yamoussoukro)	X	1	2
Croatie (Zagreb)	X	1	2
Cuba (La Havane)	X	1	2
Danemark (Copenhague)		0	1
Djibouti (Djibouti)	X	2	3
Dominique (Roseau)		0	1
Égypte (Le Caire)	X	1	2
El Salvador (San Salvador)		0	1
Émirats arabes unis (Abou Dhabi)	X	2	3
Équateur (Quito)		0	1
Érythrée (Asmara)	X	2	3
Espagne (Madrid)		0	1
Estonie (Tallinn)	X	1	2
États-Unis d'Amérique (Washington)		Sans objet	
Éthiopie (Addis-Abeba)	X	2	3
Ex-République yougoslave de Macédoine (Skopje)	X	1	2
Fédération de Russie (Moscou)	X	1	2
Fidji (Suva)	X	2	3
Finlande (Helsinki)		0	1
France (Paris)		0	1
Gabon (Libreville)	X	2	3
Gambie (Banjul)	X	1	2
Géorgie (Tbilissi)	X	2	3
Ghana (Accra)	X	1	2
Grèce (Athènes)	X	1	2
Grenade (Saint-Georges)		0	1
Guatemala (Guatemala)		0	1
Guinée (Conakry)	X	1	2
Guinée-Bissau (Bissau)	X	1	2
Guinée équatoriale (Malabo)	X	2	3
Guyana (Georgetown)		0	1
Haïti (Port-au-Prince)		0	1
Honduras (Tegucigalpa)		0	1

Pays et villes	A	B	C
	Voyages dont la durée de vol dépasse neuf heures	Arrêts aux fins de repos (nombre de jours)	Délais de route approuvés (nombre de jours) pour les voyages effectués à l'occasion du congé dans les foyers ou d'une visite familiale
Hongrie (Budapest)	X	0	1
Îles Marshall (Majuro)	X	2	3
Îles Salomon (Honiara)	X	2	3
Inde (New Delhi)	X	2	3
Indonésie (Jakarta)	X	2	3
Iran (République islamique d') (Téhéran)	X	2	3
Iraq (Bagdad)	X	2	3
Irlande (Dublin)		0	1
Islande (Reykjavik)		0	1
Israël (Tel Aviv)	X	1	2
Italie (Rome)	X	0	1
Jamahiriya arabe libyenne (Tripoli)	X	1	2
Jamaïque (Kingston)		0	1
Japon (Tokyo)	X	1	2
Jordanie (Amman)	X	1	2
Kazakstan (Almaty)	X	2	3
Kenya (Nairobi)	X	2	3
Kirghizistan (Bichkek)	X	2	3
Koweït (Koweït)	X	1	2
Lesotho (Maseru)	X	2	3
Lettonie (Riga)	X	1	2
Liban (Beyrouth)	X	1	2
Libéria (Monrovia)	X	2	3
Liechtenstein (Vaduz)		0	1
Lituanie (Vilnius)	X	1	2
Luxembourg (Luxembourg)	X	1	2
Madagascar (Antananarivo)	X	2	3
Malaisie (Kuala Lumpur)	X	2	3
Malawi (Lilongwe)	X	2	3
Maldives (Malé)	X	2	3
Mali (Bamako)	X	1	2
Malte (La Valette)	X	1	2
Maroc (Rabat)*	X	1	2
Maurice (Port-Louis)	X	2	3
Mauritanie (Nouakchott)	X	1	2
Mexique (Mexico)		0	1
Micronésie (États fédérés de) (Kolonias)	X	2	3
Monaco (Monte-Carlo)**		0	1

\* Pas d'arrêt autorisé pour les voyages à destination de Casablanca.

\*\* Les délais de route peuvent varier selon la saison.

Pays et villes	A	B	C
	Voyages dont la durée de vol dépasse neuf heures	Arrêts aux fins de repos (nombre de jours)	Délais de route approuvés (nombre de jours) pour les voyages effectués à l'occasion du congé dans les foyers ou d'une visite familiale
Mongolie (Oulan-Bator)	X	2	3
Mozambique (Maputo)	X	2	3
Myanmar (Yangon)	X	2	3
Namibie (Windhoek)	X	2	3
Népal (Katmandou)	X	2	3
Nicaragua (Managua)		0	1
Niger (Niamey)	X	2	3
Nigéria (Abuja)	X	1	2
Norvège (Oslo)		0	1
Nouvelle-Zélande (Wellington)	X	2	3
Oman (Mascate)	X	2	3
Ouganda (Kampala)	X	2	3
Ouzbékistan (Tachkent)	X	2	3
Pakistan (Islamabad)	X	2	3
Palaos (Koror)	X	2	3
Panama (Panama)		0	1
Papouasie-Nouvelle-Guinée (Port-Moresby)	X	2	3
Paraguay (Asunción)	X	1	2
Pays-Bas (Amsterdam)		0	1
Pérou (Lima)		0	1
Philippines (Manille)	X	2	3
Pologne (Varsovie)	X	0	1
Portugal (Lisbonne)		0	1
Qatar (Doha)	X	2	3
République arabe syrienne (Damas)	X	1	2
République centrafricaine (Bangui)	X	2	3
République de Corée (Séoul)	X	1	2
République démocratique populaire lao (Vientiane)	X	2	3
République de Moldova (Chisinau)	X	2	3
République dominicaine (Santo Domingo)		0	1
République populaire démocratique de Corée (Pyongyang)	X	2	3
République tchèque (Prague)	X	0	1
République-Unie de Tanzanie (Dar es-Salaam)	X	2	3
Roumanie (Bucarest)	X	1	2
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Londres)		0	1
Rwanda (Kigali)	X	2	3
Sainte-Lucie (Castries)		0	1
Saint-Kitts-et-Nevis (Basseterre)		0	1
Saint-Marin (Saint-Marin)	X	1	2
Saint-Vincent-et-les Grenadines (Kingstown)		0	1
Samoa (Apia)	X	2	3

Pays et villes	A	B	C
	Voyages dont la durée de vol dépasse neuf heures	Arrêts aux fins de repos (nombre de jours)	Délais de route approuvés (nombre de jours) pour les voyages effectués à l'occasion du congé dans les foyers ou d'une visite familiale
Sao Tomé-et-Principe (Sao Tomé)	X	2	3
Sénégal (Dakar)	X	0	1
Seychelles (Victoria)	X	2	3
Sierra Leone (Freetown)	X	2	3
Singapour (Singapour)	X	2	3
Slovaquie (Bratislava)	X	1	2
Slovénie (Ljubljana)	X	1	2
Somalie (Mogadishu)	X	2	3
Soudan (Khartoum)	X	2	3
Sri Lanka (Colombo)	X	2	3
Suède (Stockholm)		0	1
Suisse (Genève)		0	1
Suriname (Paramaribo)	X	1	2
Swaziland (Mbabane)	X	2	3
Tadjikistan (Douchanbé)	X	2	3
Tchad (N'Djamena)	X	2	3
Thaïlande (Bangkok)	X	2	3
Togo (Lomé)	X	1	2
Trinité-et-Tobago (Port-of-Spain)		0	1
Tunisie (Tunis)	X	1	2
Turkménistan (Achgabat)	X	2	3
Turquie (Ankara)	X	1	2
Ukraine (Kiev)	X	1	2
Uruguay (Montevideo)	X	1	2
Vanuatu (Port Vila)	X	2	3
Venezuela (Caracas)		0	1
Viet Nam (Hanoi)	X	2	3
Yémen (Sanaa)	X	2	3
Yougoslavie (Belgrade)	X	1	2
Zaïre (Kinshasa)	X	2	3
Zambie (Lusaka)	X	2	3
Zimbabwe (Harare)	X	2	3

-----